



H. E. Amaya



J. Ras



J. Vrolijk

## Ro Amaya, Juan Ras, Juan Vrolijk Ta Ser Promovi Nov. 1

Tres empleado a ser promovi den departamentonan Mechanical y Technical efectivo November 1, 1974. Den Mechanical Department, Hieronimo E. ("Ro") Amaya a avanza pa Regional Supervisor den Construction & Turnaround Division. Juan Ras y Juan ("Wing") Vrolijk tur dos a bira miembro di gerencia cu nan promocion pa Laboratory Technician den Laboratories - Inspection Section.

Ro a cuminza su carera cu Compania como un estudiante di Lago su School di Ofishi na 1946 despues di studia na La Salle College na Oranjestad. Despues di gradua na 1950 el a ser asigna den Instrument Division caminda el a traha y pro-

gresa di Laborer pa Instrumentman "A" na 1959. El a ser promoví pa Instrument Foreman na 1963.

Mas despues como un Area Supervisor na 1968, Ro tabata involvi den e instrumentacion pa Fase I di HDS Project. Na 1970 el a transferi bek pa Instrument Section.

Ro, kende a bira Mechanical Supervisor na 1971, tabata un mechanical planner pa actividadnan di construccion y mantenccion den compania. Cu su reciente promocion, awor el ta traha como Senior Planner.

Teniendo un experiencia amplio den ramo di instrumentacion Industrial, Automatizacion y Electronico, Ro ta instructor par-

ti di su tempo ariba e topiconan aki pa varios grupo di personal di Instrument.

Tambe el a sigui varios programa di desaroyo pa gerencia aki na Lago, y na 1965 el a atende un curso ariba Control di Proceso Automatico na Lima, Peru y na 1970 el a completa un curso "720 Data Display System" di cinco siman for di Sanders Association Inc. na New Hampshire.

Actualmente el ta dunando un curso "Critical Path Method" pa

(Continúa na pag 3)

## Beca di Teagle Por Ser Pidi pa Estudio Na Merca Pa 1975-76

Formulario di aplicacion pa bini na consideracion pa un beca di Teagle pa aña escolar 1975 - 76 actualmente ta obtenible den Training Section den Administration Building. Esakinan por ser pidí den Oficina 265 cerca Stefford Courtar kende tambe lo duna cualkier otro informacion necesario. Formulacionan yená cu documentonan di prueba pa becanan regular mester ser mandá aden na Training Section no mas laat cu **December 13, 1974.**

E Fundacion Teagle ta otorga becanan pa estudionan pa graduados y estudionan colegial na schoolnan designá na Merca.

Becanan pa estudionan colegial sin embargo, lo cubri solamente mas of menos mitar di e gasto di estudio y gastonan universitario, excluyendo gastonan

(Continúa na pagina 7)

## Lago Earns First Place in 1973 National Safety Council Contest

For the twelfth time in twenty-seven years, Lago has scored first place in the National Safety Council Contest.

The 1973 safety award, our third consecutive first-place award, was won over nine other major refineries worldwide with an accident-frequency rate of 1.41. To mark the occasion each employee was presented with a leather key case late last month.

Although Lago is a first-place winner in the 1973 contest, this safety achievement is by far not the company's best record. During the previous three years Lago scored a low-injury frequency rate of .34, winning first place twice and second place once — in 1970. Considering that these milestones were achieved dur-

in a period of major construction activities in the refinery, the 1973 rate of 1.41 is less than favorable.

The primary goal of Lago's safety program is to prevent human pain and suffering by protecting employees from injuries resulting from accidents. Employees, in turn, should strive to avoid accidents by developing a safer attitude, by using the right equipment and tools supplied, by following safety rules and regulations and by reporting safety hazards.

Only in this manner can favorable results be obtained which will be in the interest of employees and their families. Employees may then take pride in their safety accomplishments and an improved safety record.



A group of management members attend the Kepner Tregoe Course in the Administration Building November 11 - 15. (See page 3.)

In grupo di miembro di gerencia a participa den curso Kepner Tregoe den Administration Building November 11 - 15. (Mira pag. 3).

**ARUBA**Lago Oil & Transport Co., Ltd.  
Aruba, Netherlands Antilles

Editor: A. Werleman

Co-Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

## Lago Ta Gana Promer Lugar Den Conseho Nacional di Seguridad

Pa di diez-dos biaha den binti-siete anja, Lago a sali den promer lugar den e Concurso di Conseho Nacional di Seguridad. E premio di seguridad aki pa 1973, y e di tres promer premio consecutivo, a ser ganá for di entre nueve otro refineria grandi na mundo cu un cifra di frecuencia di accidente di 1.41. Pa marca e ocasion aki cada empleado a ser presentá cu un yabero di cuero durante fin di luna pasá.

Aunque Lago ta ganador di e promer lugar den e concurso di 1973, e realizacion di seguridad aki ta leuw di ta compania su mehor record. Durante e tres anjanan anterior Lago a logra un cifra abao di frecuencia di desgracia cu ta .34, ganando asina promer lugar dos biaha y segundo lugar un biaha — na 1970. Considerando cu e hechonan memorable aki a ser lo-

grá durante un periodo di actividadnan grandi di construccion den refineria, e cifra di 1973 cu ta 1.41 ta menos cu favorable.

E meta principal di Lago su programa di seguridad ta pa preveni dolor y sufrimento humano door di proteha su empleadonan di heridanen cu ta resulta di accidentes. Empleadonan, en cambio, mester haci lo posible pa evita accidentes door di desaroja un actitud di mas seguridad, door di usa e equiponan y hermentnan adecuado pa nan trabao, y door di reporta peligranan di seguridad.

Di e manera aki solamente resultadonan favorable por ser obtení cual lo ta den interes di empleadonan y nan familia. Empleadonan e ora ey por sinti nan mes mas orguyoso di nan exito di seguridad y un record di seguridad mehorá.



Creating an unattractive and dangerous scene are these empty bottles and cans tossed from cars on highways and streets in residential areas.

Creando un escena poco atractivo y peligroso ta e botternan y bledinan bashi aki tirá for di autonan ariba carretera y cayanan den lugarnan residencial.

## Glass Hazards Lurk Everywhere But You Can Help Combat Them

The highest percentage of accidents requiring hospitalization are caused by cuts and fractures. The most frequent cause of cuts are glass slivers and the most frequent victims are children at play.

Cuts can be very dangerous because sharp edges can seriously damage arteries, nerves and tendons. Sharp ends can cause deep cuts which can result in serious infections. Pro-

truding glass can be the cause of deep gashes requiring immediate medical attention.

There are many ways you can protect yourself and your family. You can start by setting a good example by always wearing shoes and sandals, especially outdoors.

You can teach them the "art" of good housekeeping. We all know that an untidy place can

(Cont'd on page 6)



Recibiendo nan emblema ariba ocasion di nan 30 aniversario di servicio ariba October 29, Marco E. Donata (na robez) y Russel T. Van Vuurden, ambos di Process - ROC/LE/UTIL/SAR-ROC/LE. Presentando e emblemanan den presencia di Gerente di Process Ted. R. Burton (y Frankle Kock, portret drechi) Division Superintendent Erik A. Eriksen.



Receiving their emblem on the occasion of their 30th service anniversary on October 29, are Marco E. Donata (left picture) and Russel T. Van Vuurden, both from Process - ROC/LE/UTIL/SAR-ROC/LE. Presenting the awards in the presence of Process Manager Ted R. Burton (and in right picture) Frankle Kock, Division Superintendent Erik A. Eriksen.



Vice President J. R. Gibbs officially opens the Kepner-Tregoe course "Problem Analysis and Decision Making" in the Administration Building on November 11. The week-long course, taught by Rodolfo Lillienfeld (right) of Kepner-Tregoe Associates, is attended by twenty-three employees, mostly new professionals and recent management members.



Vice Presidente J. R. Gibbs oficialmente ta habri e curso Kepner-Tregoe "Análisis di Problema y Tumamento di Decision" den Administration Building ariba November 11. E curso di un siman, sinjá door di Rodolfo Lillienfeld (na drechi) di Kepner-Tregoe Associates, ta ser atendi door di binti-tres empleado, mayoria di nan profesionalnan nobo y reciente miembro di gerencia.



## Ro Amaya, Juan Ras, Juan Vrolijk Advance to New Posts November 1

Three employees were promoted in the Mechanical and Technical Departments effective November 1, 1974. In the Mechanical Department, Hieronimo E. ("Ro") Amaya advanced to Regional Supervisor in the Construction & Turnaround Division. Juan Ras and Juan ("Wing") Vrolijk both attained management status with their promotion to Laboratory Technician in the Laboratories' Inspection Section.

Ro started his Company career as a Lago Vocational School student in 1946 after attending the La Salle College in Oranjestad. After graduation in 1950 he was assigned to the Instrument Division where he worked his way up from Laborer to instrumentman "A" in 1959. He was promoted to Instrument Foreman in 1963.

Later on as an Area Supervisor in 1968, Ro was involved in the commissioning of instrumentation for Phase I of the HDS project. In 1970 he transferred back to the Instrument Section.

A Mechanical Supervisor since 1971, Ro was a mechanical planner for company construction and maintenance activities.

With his Nov. 1 promotion he is now assigned as Senior planner.

Having a broad experience in the field of Industrial, Automation and Electronic Instrumentation, Ro has been part-time instructor on these subjects to various groups of Instrument per-

sonnel. He has also followed several management development programs here at Lago, and in 1965 attended an Automatic Process Control Course in Lima, Peru and in 1970 completed a 5-week 720 Data Display System course of Sanders Association Inc. in New Hampshire.

He is currently conducting a Critical Path Method course for Mechanical Department employees, and on his own time gives evening classes in Industrial Electronics & Automation for a group of young electricians and instrumentmen.

Dedicating even part of his spare time to study, Ro is presently taking a course in Electrical Engineering from Cook's Institute. Otherwise he enjoys watching sports and traveling. He recently toured several U.S. cities by car with his wife Antonia and two teenage daughters and has plans to visit Caracas with his family next year.

The Amaya family make their home at Noord Cura Cabai.

Juan Ras has spent all of his 24-year Lago career in Technical - Laboratories Division where he began as a Tester "F" in October 1950. In 1956 he became Tester "A" in the former Lab. I Division where he became Lab Clerk II - Operations. In 1951 he moved to Lab # 2 as a Junior Analyst, and advanced to Jr. Laboratory Assistant in 1964.

(Cont'd on page 4)

## Amaya, Ras, Vrolijk Promoví

(Continuá di pag. 1)

empleadonan di Mechanical Department, y den su mesun tempo el ta duna les anochi den Electronica y Automatizacion Industrial pa un grupo di electrician y instrumentmen.

Dedicando hasta un parti di su ratonan liber na estudio, Ro actualmente ta tumando un curso den Ingeniería Eléctrica for di Cook's Institute. El ta gusta mira weganan di deporte y el ta gusta biaha. Recientemente el a keiru na varios ciudadnan Americano cu auto hunto cu su señora Antonia y dos yiu muher hoben, y el tin plan pa bishita Caracas cu su familia otro anja.

Familia Amaya ta biba na Noord Cura Cabai.

Juan Ras a pasa henter su carrera di 24 anja cu Lago den Technical - Laboratories Division caminda el a cuminsa como un Tester "F" na October 1950. Na 1956 el a bira Tester "A" den e anterior Lab. I Division caminda el a progresa te bira Lab Clerk II - Operations. Na 1961 el a muda pa Lab. # 2 como un Junior Analyst y a avanza pa Jr. Laboratory Assistant na 1964.

Juan, kende a traha den tur ramo di Inspeccion y Desaroyo Analítico den Laboratorio, a ser promoví pa Laboratory Assistant na 1970. Como Laboratory Technician awor el ta asigná como Shift Supervisor den Lab Inspection Section.

El ta di Santa Cruz caminda el a caba di siete klas promer cu el a traha na un planta local di

refresco. Di eynan el a bini Lago. Durante anjanan, Juan a sigui un programa di propio desarrollo door di varios estudio na cas.

El ta un amante di musica Hi-Fi y stereo, y el ta gusta pisca y prepara platonan delicioso. Ariba su proximo vacantie el tin plan pa bishita Bogotá.

El y su casá Maria tin siete yiu, seis mucha homber y un mucha muher, variando entre 19 y 9 anja di edad. Familia Ras ta biba na Canashito.

Despues di gradua for di Lago Vocational School na 1953, Wing Vrolijk a cuminsa traha como Tester Trainee "C" den Technical - Laboratories Division. Gradualmente el a progresa den e varios categorianan di tester te bira Tester "A" na 1963.

Wing a ser promoví pa Sr. Laboratory Assistant den Inspection Section na 1965. Tres anja despues el a progresa den e posicion di Laboratory Assistant. For di 1973 el ta actua como Shift Supervisor, y di vez en cuando como Product Quality Coordinator. Den su capacidad nobo como Laboratory Technician, Wing lo continua su asignacion como Shift Supervisor den Lab - Inspection Section.

Wing ta di San Nicolas caminda el a studia na Don Bosco School. Otro entrenamiento ta inclui Elementary Chemistry.

Wing, kende hunto cu un amigo ta donjo di un boto di pisca, ta gusta bai pisca, spearfishing y sambuyá den su horanan liber.

(Continuá na pag. 6)

# 30-Year Service Awards - November 1974

**Nicomedes Pannefleik** of Mechanical - Machinist joined Lago as an LVS Mechanical Apprentice on October 4, 1944. After graduation he worked as a Laborer at the Drydock, advancing later on through the Machinist Helper categories until becoming Machinist "C" in 1952.

Two years later he moved to the Machinist Section where he became Machinist "B". In 1962, Mr. Pannefleik was promoted to Machinist "A". At present his job title is Equipment Tradesman "A"-Machinist. He commemorated his 30th service anniversary November 15.

**Jacobo Ras** of Mechanical-Cleanout started at Lago as a Laborer on September 22, 1941. In 1942 he resigned, but returned to the Company on November 27, 1945 and was assigned to the Pipe Craft. Here he advanced through the Pipefitter Helper categories until becoming Pipefitter Helper "A" in 1951.

In 1967 Mr. Ras became Cleanoutman I, the position he presently holds. His service anniversary date was November 21.

**Calvin R. Assang** has spent his entire 30-year career in the Technical Department where he originally began as a Junior Clerk II in 1944. From 1945 to 1954 he gradually worked himself up in the Engineering Trainee and Junior Engineering Assistant positions until becoming Engineering Assistant "A" in 1954. This title was changed to Sr. Engineering Assistant

in 1956.

Mr. Assang was promoted to Engineering - Technician in 1965. A Sr. Engineer in Technical - Process Engineering since 1970, Mr. Assang will observe his 30th anniversary on November 27.

**Anthony R. Tappin** has worked at his 30 years at Lago in the Accounting Department where he started as a Messenger "A" in 1944. He subsequently worked as an Apprentice Typist and Clerk, advancing through various clerical positions in Financial Section until 1960 when he became Supervisor - Cost & Crude Pricing Section. In 1963 Mr. Tappin was promoted to Assistant to Division Head - Shipping & Process.

He moved to Systems & Data Processing Division in 1966. The following year he became Section Head - Financial and in 1967 he was named Accounting Administrator.

At present a Chief Accountant in Controller's - Financial Accounting, Mr. Tappin will commemorate his 30th service anniversary on November 28.

**Nicomedes Pannefleik** di Mechanical - Machinist a cuminza cu Lago como un aprendiz den Lago su School di Ofishi October 4, 1944. Despues di gradua el a traha como Laborer na Drydock, avanzando despues den categorianan di Machinist helper te bira Machinist "C" na 1952.

Dos anja despues el a move pa Machinist Section caminda el a bira Machinist "B". Na 1962, Sr. Pannefleik a ser promoví pa Machinist "A". Su presente titulo di trabao ta Equipment Tradesman "A" - Machinist. El a conmemorá su di 30 aniversario di servicio November 15.

**Jacobo Ras** di Mechanical Cleanout a cuminza na Lago como un Laborer ariba September 22, 1941. Na 1942 el a kita, pero el a bolbe bek Compania ariba November 27, 1945 y a ser asigná na Pipe Craft. Aki el a avanza den e categorianan di Pipefitter Helper te bira Pipefitter Helper "A" na 1951.

Na 1967 Sr. Ras a bira Cleanoutman I, e puesto cual el ta ocupa actualmente. Su aniversario di servicio tabata November 21.

**Calvin R. Assang** a pasa su henter carrera di 30 anja cu Lago den Technical Department caminda el a cuminza como Junior Clerk II na 1944. For di 1945 te cu 1953 gradualmente el a traha bai adilanti den e posicionnan di Engineering Trainee y Junior Engineering Assistant te bira Engineering Assistant "A" na 1954. E titulo aki a ser cambiá pa Sr. Engineering Assistant na anja 1956.

Sr. Assang a ser promoví pa Engineering Technician na 1965. Un Sr. Engineer den Technical - Process Engineering for di 1970, Sr. Assang lo recorda su di 30 aniversario di servicio ariba November 27.

**Anthony R. Tappin** a traha henter su 30 anja cu Lago den Accounting Department caminda el a cuminza como Mensahero "A" na 1944. Mas despues el a traha como Typist y Clerk aprendiz, avanzando den varios posicion di clerk den Financial Section te 1960 ora cu el a bira Supervisor - Cost & Crude Pricing Section. Na 1963 Sr. Tappin a ser promoví pa Hefe Asistente di Division Shipping & Process.

El a muda pa Systems & Data Process Division na 1964 caminda el a bira Sr. Systems Analyst na 1966. E siguiente anja el a bira Section Head - Financial y na 1971 el a bira Accounting Administrator.

Actualmente un Chief Accountant den Controller's-Financial Accounting, Sr. Tappin lo comemora su di 30 aniversario di servicio ariba November 28.

## 25-Year Service Watch Recipients - Nov. 1974

<b>Henry O Harms</b>	— Process - Fuels
<b>Gregorio De Cuba</b>	— Mechanical - Cleanout
<b>Samuel A. Holmond</b>	— Mechanical - Metal Trades
<b>Salomon Fingal</b>	— Process - Fuels
<b>Dominico Perez</b>	— Process - ROC/LE/UTIL/Sar-UTIL
<b>Basilio Tromp</b>	— Process - O.M. Harbor Area
<b>Felix A. Garrido</b>	— Process - Fuels

## Amaya, Ras, Vrolijk Promoted Nov. 1

(Continued from page 3)  
Juan, who has worked in all areas of the Inspection and Analytical Development Laboratories, was promoted to Laboratory Assistant in 1970. As a Laboratory Technician he is currently assigned as Shift Supervisor in the Lab's Inspection Section.

He hails from Santa Cruz where he completed the seventh grade before working at a local bottling plant. From there he came to Lago. Over the years, Juan has followed a self-improvement program through home-study courses.

He is a HiFi and Stereo music lover, who enjoys fishing and

preparing delicious dishes. On his next vacation he plans to visit Bogota.

He and his wife Maria have seven children, six boys and one girl, ranging from 19 to 9 years of age. The Ras family lives at Canashito.

After graduating from the Lago

Vocational School in 1953, **Wing Vrolijk** began working as a Tester Trainee "C" in the Technical - Laboratories Division. He gradually progressed through the various tester categories until becoming Tester "A" in 1960. Wing was promoted to Jr. Laboratory Assistant in the Inspection Section in 1963.  
(Continued on page 6)



In the presence of Zone Supervisor D. D. S. Britten and friends Lucas Geerman of Mechanical - Instrument is presented his 25-year service watch by Joe Carroll, Division Superintendent - Refinery Maintenance & Planning. His anniversary was Oct. 13. Den presencia di Zone Supervisor D. D. S. Britten y amigonan, Lucas Geerman di Mechanical - Instrument ta recibi su oloshi di 25 anja di servicio di Division Superintendent Joe Carroll.



On the occasion of his 25th service anniversary Oct. 20, Genaro Roga of Mechanical - Cleanout is presented his service watch by Division Superintendent Luis S. F. Anjie. Looking on are Mechanical Manager Gil Lorenson and Zone Supervisor Ken Brook. Ariba su di 25 aniversario di servicio Genaro Roga di Mechanical-Cleanout ta haya su oloshi di servicio for di Division Superintendent Luis S. F. Anjie.



Joaquin Lumenier of Process - Oil Movements, Harbor Area, is here congratulated by Division Superintendent August Genser who hands him his 25-year service watch on his anniversary October 28. At left is Process Manager Ted Burton.

Joaquin Lumenier di Process - Oil Movements, Harbor Area, ta ser felicita aki door di Division Superintendent August Genser kende ta entreguele su oloshi di 25 anja di servicio ariba October 28.



On the occasion of his 25th service anniversary on November 4, Henry O. Harms of Process-Fuels receives his service watch from Division Superintendent Marciano Angela. Present to congratulate him are his co-workers and friends.

Ariba ocasion di su di 25 aniversario di servicio ariba November 4, Henry O. Harms di Process-Fuels ta recibi su oloshi di servicio for di Division Superintendent Marciano Angela.



Gregorio De Cuba of Mechanical-Cleanout is congratulated by Division Superintendent Luis S. F. Anjie, who hands him his 25-year service watch on his anniversary November 9. Looking on are Mechanical Manager Gil Lorenson and Zone Supervisor Ken Brook.



Samuel Holmond of Mechanical - Metal Trades accepts his 25-year service watch from Division Superintendent L. S. F. Anjie. His anniversary date was November 14. Present are Mechanical Manager Gil Lorenson and Zone Supervisor Luis Giel.

## Peligro di Glas Ta Tur Caminda; Pero Abo Por Yuda Combati Nan

E percentahe mas halto di accidente cu ta requeri hospitalizacion ta ser causá door di cortá y fractura. E causa mas frecuente di cortá ta fragmentonan di glas y e victimanan mas frecuente ta muchanan cu ta hun-ga.

Cortánan por ser mashá peligroso pasobra randnan skerpi por seriamente haci danjo na arterianan, nervionan y tendonan. Puntanan skerpi por causa cortánan hundo cu por resulta den infeccionnan serio. Glasnan cu puntanan por ser causa di cortánan grandi cu mester di atencion médico inmediato.

Tin hopi manera cu Bo por proteha Bo mes y Bo familia. Bo por cuminsa door di cuna un bon ehempel y semper bisti sapato of sandalia, especialmente ora cu Bo ta pafor. Bo por sinja nan e "arte" di mantene bon limpieza.

Nos tur sabi cu un lugar yen di potoshi ta crea peligran pa seguridad. Mas ainda, si tin cosnan skerpi of botternan bashi tirá rond di cas. Benta tur botter bashi afor den baki di basura. Botternan di refresco cu mester ser entregá bek na tienda mester ser wardá den un caha y teni paden den un lugar sigur of pafor den garage.

Laga Bo yiunan bebe for di koppinan di plastic of di carton y nunca for di botternan ora cu nan ta den auto. Nunca laga Bo yiunan "yuda" Bo carga botter of glas of otro cos di kibra. Sinja nan pa trata cu cuidao cu obhetonan di glas y no laga nan hunga den cas caminda nan por kibra lampi, cosnan di porcelana of decoracionnan fragil. Sea sigur di pone un adorno di papel ariba portanan di glas pa

### Promocionnan

(Continuá di pagina 3)

Un fanatico di deporte, el ta gusta atende hopi eventonan local di deporte y tambe waak weganan na television.

El y su casá Lolita tin un yiu homber di 18 anja di edad y dos yiu muher, di 14 y 12 anja di edad, respectivamente. Familia Vrolijk, kende ta planeando un bishita pa Mexico otro anja, ta biba na Pastoor Hendrikstraat, San Nicolas.

asina nan no corre dal den nan.

Si, apesar di tur precaucion, toch un glas of botter kibra no piki e pida glasnan cu bo man, sino bari nan den un corant y tira e glasnan den baki di basura.

Antes cu tur cos sea un bon ciudadano. No benta botter of bleki for di bentana di Bo auto. Tene Bo ambiente limpi y liber di peligran. No laga botternan bashi na beach, den lugarnan di parkeer y den lugarnan afor despues di picnic.

Pone tur den baul di bo auto y deshaci di nan lo mas pronto posible ora cu Bo yega cas.

Botternan bentá den cayanan y carreteranan por haci danjo na hendenan na pia y causa danjonan na bo tayernan di auto si Bo mester corre pasa ariba nan. Nan por hasta explota bao e presion di tayer y dal kibra contra Bo "windshield" di auto cu tur e consecuencianan desagradable.

Tene un poco consideracion pa otronan tambe y sinja Bo yiunan tambe pa proteha otro door di forma bon costumernan den prevencion di accidentes cu glas.



**Wearing slippers or shoes outdoors can help prevent cuts like these which can cause serious damage to arteries, nerves and tendons.**

\*\*\*

**Bistimento di slof of sapato pafor di cas por yuda preveni cortánan manera esaki cual por causa danjonan serio na Bo pia.**

### Amaya, Ras, Vrolijk Promoted

(Continued from page 4)

In Section in 1965. Three years later he advanced to the position of Laboratory Assistant. Since 1973 he has acted in the position of Shift Supervisor and



**Drinking from a bottle in a car can be very hazardous especially if you must suddenly apply the brakes in case of an emergency.**

**Bebe for di un botter den auto por ser masha peligroso especialmente si Bo mester pone breek di repente den caso di emergencia.**

### Glass Hazards

(Continued from page 2)  
create safety hazards. Moreso, if there are sharp objects and empty bottles left lying around the house. Throw all empty bottles in the trash can. Soft-drink bottles which are to be returned should be put away safely in a case and kept in a safe place indoors or out in the garage.

Let your youngsters drink from plastic or paper cups and never from bottles when they are in a car. Never let your children "help" you by carrying bottles or glasses. Teach them to handle glass objects carefully and don't let them play in the house where they can break lamps, china and fragile ornaments. Make sure to apply decals to glass doors so they will not crash into them.

If in spite of all precautions, a glass or bottle should break never pick up the broken glass, but sweep it into newspaper and throw it in trash cans.

Above all be a good citizen. Don't toss bottles or cans from your car window. Keep your environment clean and free from

safety hazards. Don't leave empty bottles on the beach, in parking lots and out in the country after a picnic. Put them all in the trunk of your car and dispose of them as soon as you get home.

Bottles strewn all over the streets and highways can harm pedestrians and cause damage to your tires if you run over them. They can even explode under tire pressure and shatter against the windshield of your car with all the painful consequences.

Have some consideration for others and teach your children also to protect others as well by forming good habits in preventing glass hazards.

tion Section.

Wing is from San Nicolas where he attended grade school at the Don Bosco School. Other training include Elementary Chemistry.

A joint owner of a fishing boat, Wing enjoys fishing, spearfishing and skindiving in his spare time. A sports fan, he attends most local sports events and likes to watch them on TV also.

He and his wife Lolita have an 18-year-old son and two daughters, ages 14 and 12. The Vrolijk family, who are planning a visit to Mexico next year, lives at Pastoor Hendrikstraat.

Eight Mechanical Department employees completed a Critical Path Method refresher course on November 6, and were presented certificates. Several other groups will be taking a similar course in the future. The CPM course is given by Ro Amaya.

\* \* \*

Ocho empleado di Mechanical Department a termina un curso di repeticion di Critical Path Method ariba Nov. 6 y a recibi nan certificado. Varios otro grupo lo tuma un curso similar den futuro. E curso CPM a ser du- na pa Ro Amaya.



Joe R. Carroll, Division Superintendent of Maintenance & Planning addresses the group before presentation of certificates.



Receiving his certificate from Division Superintendent Luis S. F. Anje, is Pedro Tromp of the Construction & Turnaround/Facilities Division. Looking on is Mechanical Training Coordinator Nick Ecury.



Simon van der Biezen of Contract Execution Zone receives his certificate from Zone Supervisor A. A. Britten, while at right, Frank Bardouille is presented his by Zone Supervisor D. D. S. Britten. The other five participants in the course are: Francisco Wever, Errol Brown, William Palm, Martino Britten and Arturo Kelly.



### Beca di Teagle

(Continuá di pag. 1)

di cuarto, cuminda y biahe.

Pa un favorable consideracion pa estudianan colegial, un candidato mester ta graduá for di un school secundario entre e top cuarenta porciento di su klas.

Aplicantenan mes mester aplica y recibi aceptacion for di cualkier di e siguiente universidadnan: Cornell University, Massachusetts Institute of Technology, Rice Institute, Tulane University, Harvard Graduate School of Business Administration, e gruponan di colegio di Claremont, California cual ta inclui Claremont Graduate School y University Center, Claremont Men's College, Harvey Mudd College, Pitzer College, Pomona College, Scripps College y The Wharton School Graduate Division; University of Pennsylvania.

Candidatanan pa becanan pa estudio di enfermera mester tin aceptacion di schoolnan Americano aprobá pa estudio di en-

fermera promer cu nan aplicacion pa un beca por ser considerá. E beca total maximo pa estudio di enfermera pa becadonan nobo a ser aumentá na \$ 1,500 anual for di e anterior \$ 1,250. Aplicacionnan pa beca pa studia pa enfermera por ser mandá aden te cu **Juni 13, 1975.**

Esnan eligible pa becanan di Teagle ta empleadonan cu por lo menos tres anja di servicio creditá, nan yiunan, y yilunan di pensionistanan of empleadonan cu a muri durante cu nan tabata den servicio di Lago of otro afiliadonan di Exxon. Te cu tres, en vez di anteriormente dos, miembro di un familia por haya asistencia cu beca siempre y cuando empleado su salario of pensionista su entrada ta menos cu \$12,000 pa anja.

Manera den pasado, ora di duna sea beca regular of beca pa enfermera, e Fundacion lo duna preferencia na yiunan di empleadonan cu poco entrada.

### Deceased Annuitants

**CHARLES WILLIAMS**, died in Aruba on July 29, 1974 at age 75. Mr. Williams was a Carpenter Helper A in Mechanical-Carpenter. He went on retirement in July, 1959 after over 30 years of service.

**EGIDIO A. DIJKHOFF**, died in Aruba on August 2, 1974 at age 57. Mr. Dijkhoff had been a Boilermaker Helper A in Mechanical-Boiler. He retired from the company in September 1966 after over 29 years of service.

**HENDRIK F. E. HELMEN**, died in Aruba on August 4, 1974 at age 66. Mr. Helmen had been employed as a Maintenance Clerk I in General Services-Administration. His retirement started in April, 1964 and he had over 31 years of service.

**WENCESLAO KELLY**, died in Aruba on August 9, 1974 at age 77. Mr. Kelly was a Dockman Corporal B in Process-Receiving & Shipping. He retired in September, 1956 and had over 22 years of service.

## Teagle Scholarship Applications Available For School Year 1975-76

Application forms for Teagle scholarship consideration for the school year 1975 - 76 are currently available at the Training Section in the Administration Building. These can be requested in Room 265 from Stefford Courtar who will also supply any other information required. Completed forms with supporting documents for regular scholarships should be returned to the Training Section not later than December 13, 1974.

The Teagle Foundation awards scholarship grants for graduate and undergraduate studies at designated U.S. schools. Awards for undergraduate studies, however, will cover only about half of the cost of tuition and university fees, excluding room and board and travel expenses. To be favorably considered for undergraduate studies, a candidate graduated from secondary school must rank in the top two-fifths of his or her class.

Applicants themselves must apply to and receive acceptance from any of the following universities:

Cornell University, Massachusetts Institute of Technology, Rice Institute, Tulane University, Harvard Graduate School of Business Administration, the Claremont, California Group of Colleges which include Claremont Graduate School and University

Center, Claremont Men's College, Harvey Mudd College, Pitzer College, Scripps College, and The Wharton School Graduate Division, University of Pennsylvania.

Candidates for nursing scholarships must have acceptance at approved nursing schools in the U.S.A. before their applications for scholarship aid can be considered.

The total maximum nursing scholarship award for new recipients has been increased to \$ 1,500 annually from the previous \$ 1,250.

Applications for Nursing Scholarship grants may be submitted up to **June 13, 1975**.

Eligible for scholarships from the Teagle Foundation are employees with at least three years of credited service, their children, and children of annuitants or employees who died while in the service of Lago or other Exxon affiliates. Up to three, instead of the former two, members of a family may enjoy scholarship assistance provided employee's salary or annuitant's income is less than \$ 12,000 per year.

As in the past, in awarding either regular or nursing scholarship grants, the Foundation will give preference to children of employees with a low income.

### Deadline for Christmas and New Year's Mail.

The deadline for mailing Christmas cards and parcels to the U.S.A. by boatmail is **November 27, 1974** at 10 a.m.

For Christmas and New Year's air mail, the deadline for Europe, U.S.A. and Surinam is **December 13, 1974**. The deadline for inter-island Christmas mail is **December 13, 1974** and for New Year's mail, **December 19, 1974**.

### Fechanan final pa entrega correspondencia di Pascu y Anja Nobo

E ultimo fecha pa post carchinan y pakinan di Pascu pa Merca cu bapor ta **November 27, 1974** pa 10 'or mainta.

Pa correspondencia di Pascu y Anja Nobo cu avion, e ultimo fecha pa Europa, Merca y Suriname ta **December 13, 1974**.

E fecha final pa correspondencia di Pascu interinsular ta **December 13, 1974** y pa correspondencia di Anja Nobo ta **December 19, 1974**.



Salomon Fingal of Process-Fuels is congratulated by Division Superintendent Marciano Angela who hands him his 25-year service watch on the occasion of his anniversary November 18. Looking on are Emiliano Flanegin and Benny Alders.



The first group of 60 Mechanical supervisors, engineers and EIS personnel to attend a two-day Supervisor Welding Training Course (Nov. 11 - 12) are shown here paying full attention to instructor Ross Blair (at right) of Hobart Brothers Company. A total of six such courses will be given here at Lago.



E promer grupo di sesenta supervisor di Mechanical, Ingeniero y personal di EIS cu ta atende un curso di dos dia tocante di Entrenamento di Welding pa Supervisor (Nov. 11 - 12) ta ser mustrá aki prestando tur nan atencion na Instructor Ross Blair (na drechi) di Hobart Brothers Company. Un total di seis curso lo ser duná na Lago.